

REGISTRAZIONE DI ATTO PRIVATO VPIS ZASEBNE LISTINE V REGISTER

Informacije o obravnavi osebnih podatkov v skladu s členoma 13 in 14 pravilnika EU 2016/679

S temi informacijami želi Agencija za Prihodke razložiti, kako obravnava zbrane podatke in katere pravice so priznane zainteresirani osebi v skladu s pravilnikom (EU) 2016/679, ki se nanaša na zaščito fizičnih oseb v zvezi z obravnavanjem osebnih podatkov in na zakonodajni odlok št. 196/2003 s kasnejšimi popravki in dodatki v zvezi z zaščito osebnih podatkov.

Namen obravnave	Podatke, posredovane s tem obrazcem, bo Agencija za Prihodke obdelovala za namen evidentiranja zasebne listine in preverjanja podatkov, prijavljenih v skladu s členoma 2 in 5 OPR št 131, z dne 26. aprila 1986, po členu št. 19, odstavka 15 in 16, zakonskega odloka št. 78 z dne 31. maja 2010, ki ga je s spremembami preoblikoval zakon št. 122 z dne 30. julija 2010.
Pravna podlaga	Pravna podlaga za obdelavo je izvajanje javnih pooblastil v zvezi z opravljanjem navedenih dejavnosti (registracija, poravnava in izterjatev davka), na osnovi OPR 131 iz leta 1986 in sektorske zakonodaje, za katere je zadolžena Agencija za Prihodke (6. člen, odst.1, črka e) Pravilnika (EU) 2016/679.
Prenos podatkov	Zahtevane podatke je treba obvezno posredovati, da bi lahko uporabili storitev elektronskega zasebnega vpisa listine. Če so med posredovanimi podatki tudi taki, ki se nanašajo na družinske člane ali na tretje osebe, mora prijavitelj obvestiti zainteresirane osebe, da je njihove podatke posredoval agenciji za prihodke za zgoraj navedene namene. Navajanje neresničnih podatkov lahko sproži upravne ali v nekaterih primerih kazenske sankcije.
Obdobje hranjenja podatkov	Podatki se bodo hranili toliko časa, kolikor je potrebno za doseganje namenov, za katere se zbirajo in obdelujejo, v rokih, ki jih določa ustrezna zakonodaja, oziroma do roka za opredelitev morebitnih sodnih postopkov ali za odgovor na zahteve sodnega organa.
Kategorije prejemnikov osebnih podatkov	Vaše osebne podatke bodo obravnavali subjekti, ki jih bo določil lastnik podatkov oziroma osebe, ki bodo pooblaščenice za obravnavo osebnih podatkov, ki delujejo pod neposredno pristojnostjo lastnika ali odgovornega subjekta. Razen v omenjenih primerih vaši podatki ne bodo razkriti in ne bodo posredovani tretjim osebam; vendar pa, če bo to potrebno, se lahko posredujejo: <ul style="list-style-type: none">• subjektom, ki jim je treba sporočiti podatke za izpolnjevanje obveznosti, določene z zakonom, predpisom ali zakonodajo skupnosti, ali zaradi naloga sodnega organa;• morebitnim tretjim osebam, v primerih, ki jih izrecno določa zakon, ali tudi če bo posredovanje podatkov potrebno za zaščito agencije za prihodke pred sodiščem, v skladu z veljavnimi določbami o varstvu osebnih podatkov.
Način obdelave	Osebnih podatki bodo obdelani tudi avtomatično za nujno potreben čas za doseganje namenov, za katere so bili zbrani. Agencija za Prihodke z ustreznimi ukrepi zagotavlja, da se posredovani podatki obdelujejo pravilno in v skladu z nameni, za katere jih upravlja; Agencija za Prihodke varuje podatke z ustreznimi varnostnimi, organizacijskimi, tehničnimi in fizičnimi ukrepi pred spremembami, uničenjem, izgubo, krajo ali nepravilno ali nezakonito uporabo. Model lahko predstavijo z zakonom določeni posredniki (središča za davčno pomoč, poklicna združenja, strokovnjaki, notarji), ki bo podatke obdeloval izključno za namen posredovanja agenciji za prihodke.
Upravljavce podatkov	Upravljalci podatkov so Agencija za Prihodke, ki ima sedež v Rimu, via Giorgione n. 106 – 00147, ter samo za prenos podatkov, posredniki.
Odgovorni za obdelavo	Agencija za Prihodke sodeluje s podjetjem Sogei S.p.a., s sedežem v Rimu, ki je njen tehnološki partner in kateremu je zaupano upravljanje z informativnim sistemom davčnega registra in tako je podjetje opredeljeno kot odgovorno za obdelavo podatkov, skladno z 28. členom Pravilnika (EU) 2016/679.
Odgovorni za zaščito podatkov	Kontaktne podatke pooblaščenca za varstvo podatkov agencije za prihodke so: entrate.dpo@agenziaentrate.it
Pravice zainteresirane osebe	Zainteresirana oseba ima pravico kadarkoli pridobiti potrditev obstoja ali neobstoja posredovanih podatkov tudi prek vpogleda v lastno rezervirano področje Posvetovanje na spletnem mestu agencije za prihodke. Pravice, ki jih predvidevajo 25. in sledeči členi Pravilnika, se lahko izvajajo tudi preko: <ul style="list-style-type: none">– spletne aplikacije, ki je na razpolago na rezerviranem območju spletnega mesta agencije za prihodke– posebnega obrazca na prosto dostopnem področju agencije za prihodke, kjer so navodila za razne faze prošnje– z navadno ali priporočeno pošto s povratnico, naslovljeno na: Agenzia delle Entrate, Via Giorgione n. 106 - 00147 Rim– e-poštni naslov: entrate.updp@agenziaentrate.it ali entrate.dpo@agenziaentrate.it– overovljeno elektronsko pošto na naslov eserciziodiritti@pec.agenziaentrate.it Če zainteresirana oseba meni, da je obdelava potekala na način, ki ni v skladu s Pravilnikom in z zakonodajnim odlokom 196/2003, se lahko obrne na Poroka za varstvo osebnih podatkov na naslov www.garanteprivacy.it
Način obdelave	Ker je Agencija za Prihodke javna pravna oseba, ne potrebuje soglasja zainteresiranih oseb za obravnavo njihovih osebnih podatkov. Zakon predvideva tudi, da posredniki ne potrebujejo soglasja zainteresiranih oseb za obravnavanje osebnih podatkov.
Spremembe	Agencija za prihodke si zadržuje pravico vnašati spremembe v ta informacijski list po lastni presoji in kadar koli, ko se ji to zdi primerno ali obvezno v skladu s trenutno veljavnimi predpisi, z ustrežno objavo v namenskem delu spletnega mesta www.agenziaentrate.gov.it

Te informacije so podane na splošno za vse zgoraj navedene upravljavce podatkov.

REGISTRAZIONE DI ATTO PRIVATO VPIS ZASEBNE LISTINE V REGISTER

QUADRO A - DATI GENERALI - PREGLEDNICA A - SPLOŠNI PODATKI

	Ufficio territoriale di Territorialni urad v			Tipologia atto Vrsta dokumenta	N. fogli dell'atto Št. strani dokumenta	N. copie dell'atto Št. izvodov dokumenta
	Data stipula - Datum pogodbe	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> giorno-dan mese-mesec anno-leto </div>		Esenzioni Izjeme	Condizione sospensiva Pogoj odlog	Eventi eccezionali Dogodki izredni
	Allegati - Priloge	Scritture private e inventari Zasebne listine in popis	Ricevute e quietanze Potrdila o prejemu in plačilu	Mappe, planimetrie e disegni Zemljevidi, načrti in risbe		Casi particolari Primeri posebni
Richiedente Vlagatelj	Cognome o Denominazione o Ragione sociale Priimek ali naziv ali ime podjetja		Nome - Ime			
	Codice fiscale del richiedente - Vlagateljeva davčna številka		Mediatore - Posrednik			
Firma del richiedente o del rappresentante - Vlagateljev podpis ali podpis zastopnika						
Rappresentante legale Pravni zastopnik	Cognome - Priimek		Nome - Ime			
	Codice fiscale del rappresentante - Zastopnikova davčna številka		Codice carica Šifra funkcije			
IMPEGNO ALLA PRESENTAZIONE TELEMATICA ZAVESANOST K TELEMATSKI ODDAJI	Codice fiscale dell'intermediario Posrednikova davčna številka					
	Impegno a presentare in via telematica - Zavezanost k telematski oddaji					
Data dell'impegno Datum zaveze		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> giorno-dan mese-mesec anno-leto </div>		FIRMA PODPIS		
IMPOSTA DI REGISTRO REGISTRSKI DAVEK				SANZIONI SANKCIJE		
IMPOSTA DI BOLLO KOLEK				SANZIONI SANKCIJE	INTERESSI OBRESTI	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

QUADRO B - SOGGETTI - PREGLEDNICA B - SUBJEKTI

SEZIONE I
RAZDELEK I
Dati del dante
causa
Podatki
odstopnika

Codice fiscale - Davčna številka			
Cognome o Denominazione o Ragione sociale Priimek ali naziv ali ime podjetja		Nome - Ime	
Data di nascita - Rojstni datum	Sesso (M/F) Spol (M/Z)	Comune (o Stato estero) di nascita Rojstna občina (ali tuja država)	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
giorno-dan mese-mesec anno-let	M F M Z		
Codice fiscale - Davčna številka			
Cognome o Denominazione o Ragione sociale Priimek ali naziv ali ime podjetja		Nome - Ime	
Data di nascita - Rojstni datum	Sesso (M/F) Spol (M/Z)	Comune (o Stato estero) di nascita Rojstna občina (ali tuja država)	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
giorno-dan mese-mesec anno-let	M F M Z		
Codice fiscale - Davčna številka			
Cognome o Denominazione o Ragione sociale Priimek ali naziv ali ime podjetja		Nome - Ime	
Data di nascita - Rojstni datum	Sesso (M/F) Spol (M/Z)	Comune (o Stato estero) di nascita Rojstna občina (ali tuja država)	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
giorno-dan mese-mesec anno-let	M F M Z		

SEZIONE II
RAZDELEK II
Dati dell'avente
causa
Podatki
prevzemnika

Codice fiscale - Davčna številka			
Cognome o Denominazione o Ragione sociale Priimek ali naziv ali ime podjetja		Nome - Ime	
Data di nascita - Rojstni datum	Sesso (M/F) Spol (M/Z)	Comune (o Stato estero) di nascita Rojstna občina (ali tuja država)	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
giorno-dan mese-mesec anno-let	M F M Z		
Codice fiscale - Davčna številka			
Cognome o Denominazione o Ragione sociale Priimek ali naziv ali ime podjetja		Nome - Ime	
Data di nascita - Rojstni datum	Sesso (M/F) Spol (M/Z)	Comune (o Stato estero) di nascita Rojstna občina (ali tuja država)	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
giorno-dan mese-mesec anno-let	M F M Z		
Codice fiscale - Davčna številka			
Cognome o Denominazione o Ragione sociale Priimek ali naziv ali ime podjetja		Nome - Ime	
Data di nascita - Rojstni datum	Sesso (M/F) Spol (M/Z)	Comune (o Stato estero) di nascita Rojstna občina (ali tuja država)	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
giorno-dan mese-mesec anno-let	M F M Z		

QUADRO C - CONTRATTO - PREGLEDNICA C - POGODBA

**COMODATO
BREZPLAČNA
NAJEMNINA**

Contratto a tempo indeterminato - Pogodba za nedoločen čas	Durata - Trajanje						Clausola penale volontaria Prostovoljna kazenska klavzola
	giorno-gneva		mese-meseça		anno-leta		
dal - od				al - do			
Bene oggetto del comodato - Predmet brezplačne najemnine							
Tipo di comodato - Vrsta brezplačne uporabe		Mobile Premičnina		Immibile Nepremičnina		Universalità Univerzalnost	
Descrizione - Opis							

QUADRO D - DATI DEGLI IMMOBILI - PREGLEDNICA D - PODATKI NEPREMICNIN

Codice comune Sifra občine	T/U Z/U	Sezione urbana/Comune catastale Urbani odsek/ Katastrska občina	Foglio - List	Particella - Parcela
Subalterno Podštevilka	in via di accatastamento v procesu vpisa		Comune - Občina	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
Tipologia (via, piazza, ecc.) Vrsta (ulica, trg itd.)			Indirizzo - Naslov	N. civico Hišna št.
Codice comune Sifra občine	T/U Z/U	Sezione urbana/Comune catastale Urbani odsek/ Katastrska občina	Foglio - List	Particella - Parcela
Subalterno Podštevilka	in via di accatastamento v procesu vpisa		Comune - Občina	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
Tipologia (via, piazza, ecc.) Vrsta (ulica, trg itd.)			Indirizzo - Naslov	N. civico Hišna št.
Codice comune Sifra občine	T/U Z/U	Sezione urbana/Comune catastale Urbani odsek/ Katastrska občina	Foglio - List	Particella - Parcela
Subalterno Podštevilka	in via di accatastamento v procesu vpisa		Comune - Občina	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
Tipologia (via, piazza, ecc.) Vrsta (ulica, trg itd.)			Indirizzo - Naslov	N. civico Hišna št.
Codice comune Sifra občine	T/U Z/U	Sezione urbana/Comune catastale Urbani odsek/ Katastrska občina	Foglio - List	Particella - Parcela
Subalterno Podštevilka	in via di accatastamento v procesu vpisa		Comune - Občina	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
Tipologia (via, piazza, ecc.) Vrsta (ulica, trg itd.)			Indirizzo - Naslov	N. civico Hišna št.

Codice fiscale
Davčna številka

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Modulo N.
Obrazec št.

--	--	--	--	--	--	--	--

QUADRO C1 - CONTRATTO - PREGLEDNICA C1 - POGODBA

**PRELIMINARE DI
COMPRAVENDITA
PREDHODNA
KUPOPRODAJNA**

Bene oggetto del preliminare Dobrina, ki je predmet predhodne pogodbe		Prezzo - Cena	Caparra confirmatoria Potrditveni depozit	Acconto Preplačilo	Caparra penitenziale Varščina	Contratto soggetto a IVA Pogodba, podvržena DDVju	Clausola penale volontaria Prostovoljna kazenska klavzola
Immobilie Nepremičnina	Altri Beni Druge dobrine						
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Descrizione - Opis							

QUADRO D1 - DATI DEGLI IMMOBILI - PREGLEDNICA D1 - PODATKI NEPREMIČNIN

Codice comune Sifra občine	T/U Z/U	Sezione urbana/Comune catastale Urbani odsek/ Katastrska občina	Foglio - List	Particella - Parcela
Subalterno Podštevilka	in via di accatastamento v procesu vpisa		Comune - Občina	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
Tipologia (via, piazza, ecc.) Vrsta (ulica, trg itd.)			Indirizzo - Naslov	
N. civico Hišna št.				
Codice comune Sifra občine	T/U Z/U	Sezione urbana/Comune catastale Urbani odsek/ Katastrska občina	Foglio - List	Particella - Parcela
Subalterno Podštevilka	in via di accatastamento v procesu vpisa		Comune - Občina	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
Tipologia (via, piazza, ecc.) Vrsta (ulica, trg itd.)			Indirizzo - Naslov	
N. civico Hišna št.				
Codice comune Sifra občine	T/U Z/U	Sezione urbana/Comune catastale Urbani odsek/ Katastrska občina	Foglio - List	Particella - Parcela
Subalterno Podštevilka	in via di accatastamento v procesu vpisa		Comune - Občina	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
Tipologia (via, piazza, ecc.) Vrsta (ulica, trg itd.)			Indirizzo - Naslov	
N. civico Hišna št.				
Codice comune Sifra občine	T/U Z/U	Sezione urbana/Comune catastale Urbani odsek/ Katastrska občina	Foglio - List	Particella - Parcela
Subalterno Podštevilka	in via di accatastamento v procesu vpisa		Comune - Občina	Provincia (sigla) Pokrajina (kratica)
Tipologia (via, piazza, ecc.) Vrsta (ulica, trg itd.)			Indirizzo - Naslov	
N. civico Hišna št.				